



## Poreč Tourist Board

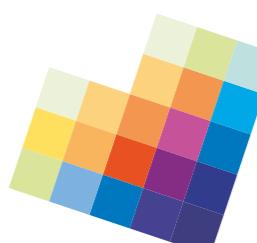
Zagrebačka 9

HR-52440 POREČ-PARENZO

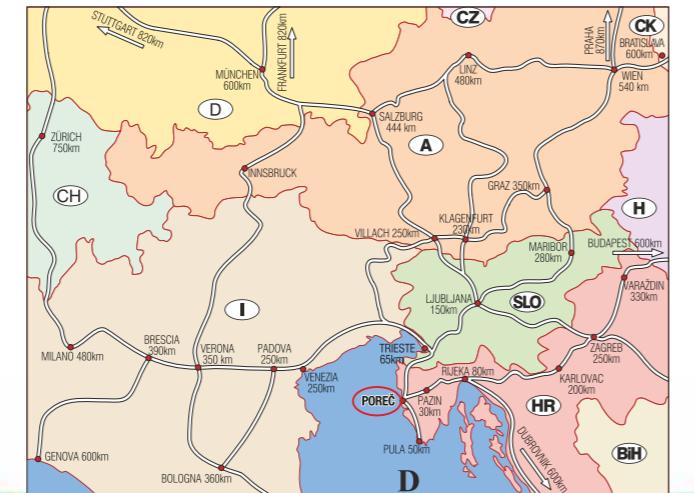
Phone: +385 52 451 293

www.myporec.com

e-mail: info@myporec.com

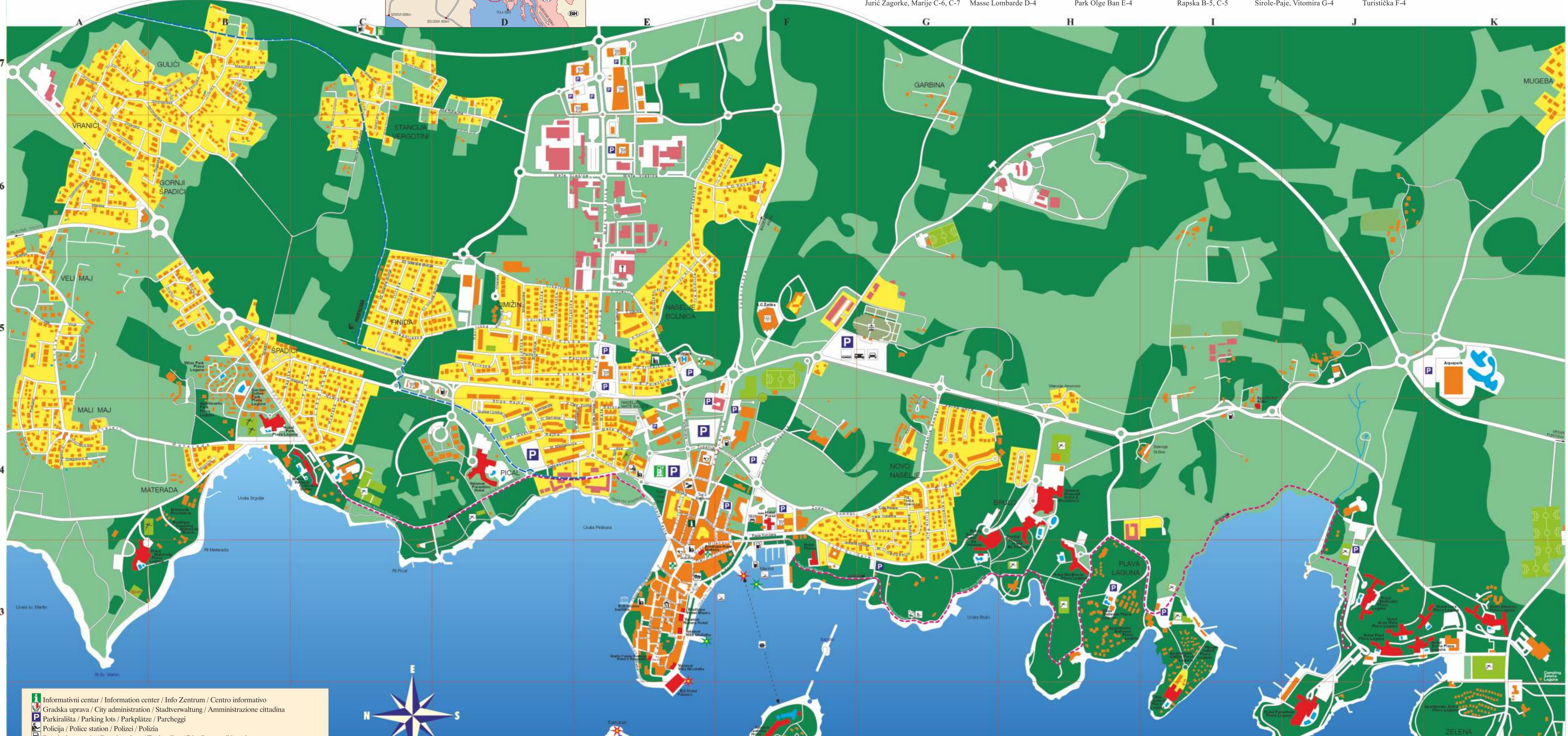


**Poreč**  
You complete us



## PLAN GRADA CITY MAP STADTPLAN PIANTA DELLA CITTÀ

8. marta E-4	Decumanus E-3	Gortana, Vladimira F-4	Kalčića, Gašpara D-4, E-4	Materada B-4	Partizanska E-4	Ribara, Ive Lole G-4	Šurana, Jože E-4
30. travnja D-5	Dimić, Nade G-4	Grahalića, Mire E-4	Kampi A-5	Matetić-Ronjova, Ivana E-4	Pazinska D-5, E-5	Rocka A-7	Tarska E-5
43. Istarske divizije C-5	Draga A-6	Gregovo I A-4	Kampi A-6	Milanovića, Bože E-3	Rovinjska D-5	Tesle, Nikole D-E, E-4	Tarski, Alide C-7
Andrića, Ive E-5	Dvigradska A-7	Gregovo II A-4	Kandlera, Pietra E-3	Miljanovića, Marija D-4	Rovinjska A-6	Tinjanska A-6	Valentia, Bruna G-4
Balote, Mate E-4	Epulonova E-3	Gregovo III A-4	Kaštelirska D-5	Mlinska E-4	Rukavine, Ane D-7	Trg Anne Marie Smocovich C-7	Velog Jože G-4
Beramska Cija, Matea G-3	Eufrazijeva E-3	Grisi, Carlotta D-6	Keršovanija, Otokara E-4	Motovunski D-5	Santarija A-6	Trg Antonia Grabara E-3	Višnjanska D-5
Bernobića, Matea E-3	Finida C-5	Grožnjanška B-7	Končara, Rade F-3, F-4	Nazora, Vladimira E-3	Somogyi, Županije E-4, F-4, G-4	Trg De Vergottini C-7	Vivode-Arsena, Augusta F-3
Bracka B-5	Gaja, Ljudevita E-3	Gundulića, Ivana E-3	Konzula Stjepana Istranina E-3	Obala maršala Tita E-3, F-3	Trg Franja Supila E-3	Trg Rovinj G-4	Vlašića, Mate E-4, E-5, E-6
Brionska C-4	Gervaisa, Drage D-4	Gutštin, Anđe D-4	Korčulanska B-5	Obala Matka Laginje E-3	Preradovića, Petra E-5	Trg Joakima Rakovca E-4	Vlačića, Josipa E-3
Budićina, Pina E-3	Gimmastička E-4	Huguesa, Karla F-4	Kovacića, Ivana Gorana F-6	Otok sv. Nikole F-2	Svetog Eleuterija E-3	Trg kneza Branimira G-4	Voltića, Josipa E-3
Butorac, Anke G-4	Giøeffija, Maura E-5	Humska A-7	Kumčića, Eugena E-3	Palacina A-5	Prolaz Peščera E-3	Trg Marafor E-3	Vukelića, Save G-4
Cara-Emilia, Viktoria E-4	Girardi Jurkić, Vesna C-6	Ihvara C-4, C-5	Kvajec, A-4, A-5	Parenitina, Bernarda E-5	Prvomajska F-4	Trg Matije Gupca E-3	Vukovarska F-4
Cardo Maximus E-3	Glagoljaska C-5	Ihrlska C-5	Lang, Ivane C-6	Pulksa D-5	Špadići B-5	Trg Narođenja E-3	Zagrebačka F-4
Creska C-5	Glavinčica, Fran E-3	Istarska A-6	Lindarska B-7	Punta A-4	Spinčića, Vjekoslava E-4	Trg slobode E-3	Zinjinska, B-7
Dalmatinska A-5	Gornji Spadići D-5	Istarskog razvoja E-4	Lošinjska C-4	Park Jurja Dobrile E-3	Set. Antonia Restovica C-4, D-4	Trinajstica, Dinka E-5	Žinjinska, Mihe E-4
	Jadranska A-6	Jadranska A-6	Lovrečka D-5	Park Matije Gupca E-3	Šet. Antonia Stifanića F-3, G-3	Trnine, Milke C-6	
	Jurić Zagorka, Marije C-6, C-7		Masse Lombarde D-4	Park Olge Ban E-4	Širole-Paje, Vitomira G-4		



**I** Informativni centar / Information center / Info Zentrum / Centro informativo

**G** Gradska uprava / City administration / Stadtverwaltung / Amministrazione cittadina

**P** Parkirališta / Parking lots / Parkplätze / Parcheggi

**P** Policija / Police station / Polizei / Polizia

**B** Benzinске postaje / Petrol stations / Tankstellen / Distributore di benzina

**E** Punjenje električnih vozila / EV ch. station / Aufladen El. Fahrzeugen / Ricarica veicoli elettrici

**H** Bolnica / Hospital / Krankenhaus / Ospedale

**L** Ljevkarnica / Pharmacy / Apotheke / Farmacia

**G** Gradska tržnica / City market / Städtischer Markt / Mercato cittadino

**P** Pošta / Post office / Postamt / Ufficio postale

**A** Autobusni kolodvor / Bus station / Bushaltestelle / Stazione degli autobus

**T** Taxi

**A** Autoservis / Auto-repair shop / Auto-service / Autoservizio

**T** Trgovaci centar / Einkaufszentrum / Shopping Mall / Centro commerciale

**C** Crkve / Churches / Kirchen / Chiese

**K** Kino-Kazaliste / Cinema-Theater house / Kino-Theater / Cinema-Theatro

**M** Muzej / Museum / Museo

**B** Bike start point

**S** Pump track

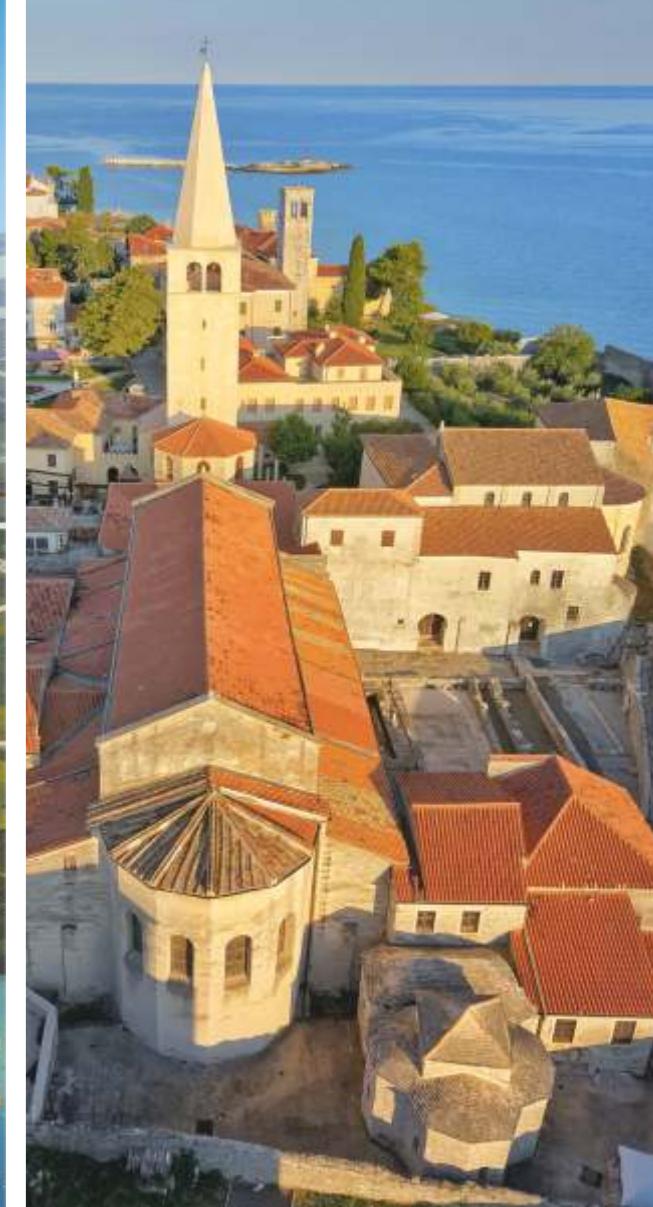
**F** Groblje / Cemetery / Friedhof / Cimitero



Stambene i javne zgrade - Residential and public buildings
Gospodarski objekti / Factories and warehouses / Wirtschaftsgebäude
Zona industrijska ed artizanalna
Hoteli / Hotels / Alberghi
Igralište / Sports Fields / Sportanlagen im freien / Campi sportivi

- - - Turistički vlak / Tourist train / Touristenzug / Treno turistico

- - - PARENZANA - Biciklistička staza / Bike trail / Fahrradweg / Pista ciclabile



**POREČ-PARENZO**  
**STAR GRAD**  
**OLD TOWN**  
**ALTE STADT**  
**CITTÀ VECCHIA**

- TURIST INFO**
- P** Parkirališta / Parking lots / Parkplätze / Parcheggi
- G** Gradska uprava / City administration / Stadtverwaltung / Amministrazione cittadina
- Benzinske postaje / Petrol stations / Tankstellen / Distributore di benzina**
- Ljekarnica / Pharmacy / Apotheke / Farmacia**
- Gradska tržnica / City market / Städtischer Markt / Mercato cittadino**
- Pošta / Post office / Postamt / Ufficio postale**
- Autobusni kolodvor / Bus station / Bushaltestelle / Stazione degli autobus**
- Taxi**
- Crkve / Churches / Kirchen / Chiese**
- Kino-Kazaliste / Cinema-Theater house / Kino-Theater / Cinema-Teatro**
- Punjenje električnih vozila / EV ch. station / Aufladen El. Fahrzeuge / Ricarica veicoli elettrici**
- Muzej / Museum / Museo**
- Bike start point**



**POREČ (Parenzo)** i njegovo priobalje jedno su od najpoznatijih i najposjećenijih turističkih područja na Jadranu, središtu Europe, najbližem dijelu Sredozemnog mora. Grad Poreč smješten je na zapadnoj obali Istre, poluotoku koji najvećim dijelom pripada Republiци Hrvatskoj. Danas s okolicom imao oko 17 tisuća stanovnika, a ljeti dnevno ugosti više od 70 tisuća turista. Poluotocić na kojem je starogradska jezgra Parenzo bila je naseljen i prije 6000 godina. Tu prije dva tisućjeća Rimljani, nakon pokoravanja starosjedilaca Histri, osmisljavaju svoju koloniju Parentum. U burnoj prošlosti gradom su vladali Bizant, Mletačka Republika, Napoleonova Francuska, Austro-ugarska monarhija, Italija, Jugoslavija...

Sam stari grad spomenik je kulture. Istoče se sakralni kompleks Eufrazijana s bazilikom i biskupijom iz VI. st. Mozaici kojima su oslikani unutrašnjost i pročelje crkve idu u red najlepših sačuvanih djela bizantske umjetnosti. Uz kulturne vrijednosti Poreč krase prirodne ljepote i njegovu zelenilo i cijevce. Hrastovi i borovi šumari sežu do samoga mora duž čije se obale izmjenjuju poluotoci i zaljevi. More je čisto, a sezona kupanja traje od svibnja do listopada. Turistička snaga naselja medu najuređenijim i najbolje opremljenim na Jadranu. Okolica Poreča poljoprivredni je kraj, a maslinovo ulje i vino ne samo cijenjeni proizvodi već od davnine sastavni dio kulture življena. Još će rimski povjesničar Kasiodor zapisati da ovde patriciji vode život bogova. Ta ugoda življena i odmaranje u Poreču traje i danas.

**POREČ (Parenzo)** und der Küstenstrich sind eines der bekanntesten und meist besuchten Fremden verkehrsgebiete an der Adria, und zugleich ein Gebiet, das von den Mittelmeerlandern für Zentraleuropa am nächsten gelegen ist. Die Stadt Poreč befindet sich an der Westküste Istriens, einer Halbinsel, die grösstenteils zur Republik Kroatien gehört. Poreč und Umgebung haben an die 17.000 Einwohner, und im Sommer finden hier täglich, mehr als 70.000 Gäste Unterkunft. Die Halbinsel auf der sich der Altstadt kern befindet war schon vor 6000 Jahren besiedelt. Vor 2000 Jahren haben hier die Römer, nachdem sie die alteingesessenen Histri unterjocht hatten, ihre Kolonie Parentum gegründet. In der ereignisreichen Stadtgeschichte wechselten sich folgende Herrscher an: Byzanz, die Republik Venedig, Frankreich unter Napoleon, die Österreich-ungarische Monarchie, Italien, Jugoslawien... Die ganze Altstadt ist ein Kulturerbe. Man muss besonders den sakralen Komplex der Euphrasiana mit der Basilika aus dem 6. Jahrhundert und dem Bistum hervorheben. Die Mosaiken, die sich im Innenraum und an der Vorderseite der Kirche befinden, gehören zu den schönsten, erhaltenen Werken der byzantinischen Kunst. Ausser seinem kulturellen Wert ist Poreč reich an Naturschönheiten, gepflegten Grünflächen und Blumenbeeten. Die Eichen und Fichtenwaldchen reichen bis hin zum Meer, und entlang der Küste wechseln sich Halbinseln und Buchten ab. Das Meerwasser ist sauber und die Badesaison dauert von Mai bis Oktober. Die Touristenlagerzahlen zu den bestergerichteten und ausgestatteten an der Adria. Die Porečer Umgebung ist ein land wirtschaftliches Gebiet; das bekannte Olivenöl und der Wein sind hier nicht nur geschätzte Erzeugnisse sondern ein Bestandteil der Lebenskultur. Schon der römische Historiker Kasiodor schrieb, dass die Patriarchen hierzulande ein Götterleben führen. Solch ein angenehmes Leben und Erholung kann man in Poreč auch heutzutage genießen.

**PARENZO (Poreč)** e la sua riviera sono una delle località turistiche più note e più visitate dell'Adriatico, regione del Mediterraneo più vicina all'Europa Centrale. Parenzo è situata sulla costa occidentale dell'Istria, penisola per la maggior parte appartenente alla Repubblica di Croazia. Oggi la città insieme ai dintorni conta circa 17 mila abitanti, ai quali nel periodo estivo si aggiungono giornalmente oltre 70 mila turisti. La penisola in cui si trova il nucleo storico di Parenzo era abitata già 6000 anni fa. Duemila anni fa, dopo aver sottomesso la popolazione autoctona degli Istri, gli antichi Romani vi fondarono la loro colonia Parentum. Nella burrascose epoca del passato esse fu governata da Bisanzio, dalla Repubblica marinara di Venezia, dalla Francia di Napoleone, dalla monarchia austrogotica, dall'Italia, dalla Jugoslavia... Il nucleo storico della città è tutto un monumento dell'arte. In esso si distingue il complesso sacro dell'Euphrasiana comprendente la basilica ed il palazzo vescovile del VI secolo. I mosaici che decorano il suo interno e la sua facciata sono tra le più belle opere dell'arte bizantina conservatesi fino ad oggi. Oltre che di opere d'arte, Parenzo è adorna di bellezze naturali, piante e fiori coltivati. Querceti e pinete si estendono fino alle rive del mare e la costa è un susseguirsi di penisolette, insenature e baie. Le acque del mare sono limpide e pulite e la stagione balneare va da maggio ad ottobre. I villaggi turistici sono tra i più regolati ed i meglio attrezzati dell'Adriatico. I dintorni di Parenzo sono una zona agricola in cui l'olio d'oliva ed il vino non sono solamente prodotti apprezzati sia dall'antichità, ma parte integrante della cultura del vivere. Già ai suoi tempi lo storico romano Cassiodoro scriveva che qui i patrigi conducevano una vita da Dei. Il piacere di vivere e riposare a Parenzo dura tutt'oggi.

**POREČ - PARENZO**  
**GRADSKE ZNAMENITOSTI**  
**CITY'S FAMOUS SIGHTS**  
**SEHENSWURDIGKEITEN DER STADT**  
**MONUMENTI DELL' ARTE**

**EUFRAZIJEVA BAZILIKA** ① (Eufrazijeva ulica): Katedrala iz 6. st. u bizantskom stilu, ukrašena mozaicima. Uz Baziliku je Biskupija, palaća porečkog biskupa iz 6. st. Cijeli kompleks je od 1997. u UNESCO-vom svjetskom popisu kulturne i prirodnje baštine.  
**MARAFOR I HRAMOVIT ②** Nekadašnji "forum romanum" na kraju "decumanusa". Uz trg fragmenti Neptunovog i Velikog hrama iz 1. st.  
**ROMANESQUE HOUSES** Alongside M. Gupca park theru is a residential building from the 13th century with an interesting wooden balcony. There is a "kanonica" from the 13th century with characteristic bifrons. On St. Mauro street at number 16 there is the House of two Saints from the 15/16th century.  
**ROMANIČKA KUĆA** Uz Park M. Gupca stambena zgrada iz 13. st. Zadnjim drevni balkoni. U Eufrazijevoj ulici 22 "kanonica" iz 13. st. s karakterističnim bifronima. U ulici sv. Mauro 16 kuća "dva sveca" iz 15/16. st.  
**ISTARSKA SABORINA ③** (Obala M. Laginje-M. Laginja Waterside) - originalno a Gothic Franciscan church from 13th century. Later rebuilt, the upstairs made into baroque.  
**TOWER AND FORTRESS:** The pentagonal ④ Tower is from 1447, in Gothic style, found at the beginning of Decumanus. The Round Tower (along the Public Square-Narodni trg) is from 1475. The Northern Tower is from 1437 and stands alongside the Peščera bay.  
**GOTHIC PALACES:** In the old heart of the city there are more Venetian buildings from the 15th and the 16th century in so called Gothic flower style. The triforms on the building in Decumanus at number 5. The Zuccato Palace is at Decumanus 4.  
**THE SINČIC PALACE** (Decumanus 9) - a Baroque building from 1719. Today the City's museum.  
**CHURCHES:** St. Eleuterij (N. Tesle bb), Romanesque church, rebuilt in 1488, renovated in 1845. The Lady of Angels (Gospa od Andela) ⑤ (Independence Square - Trg Slobode), Baroque, built from 1747 to 1770. Mother of God of the Mountain-Majka Božja od Brijega (Madonna del Monte) from 1882 on D. Trinajstica Street.  
**ZANIMLJIVE NOVÖVIJEKOVNE ZGRADE:** Gradska kazaliste ⑥ (Narodni trg 1) iz 1885. Gradska vijećnica ⑦ (Obala maršala Tita 5) iz 1910. u zanimljivoj kombinaciji opeke i kamenja. Dvorac "Isabella" (Otok sv. Nikole) iz 1888. u neoklasicističkom stilu, danas apart-hotel.

**EUPHRASIJUS' BASILICA** ① (Euphrasius Street): A cathedral from the 6th century. Built in Byzantine style, decorated with mosaics. Alongside the Basilica is the Bishop's palace, a palace of Poreč's bishop from the 6th century. The whole complex has been classified, since 1997, by UNESCO, as the world's cultural heritage.  
**MARAFOR AND THE TEMPLES** ② Once a "forum romanum" at the end of the "decumanus". Alongside the square there are fragments of the Temple of Neptune and the Large Temple from the 1st century.

**ROMANESQUE HOUSES** Alongside M. Gupca Park there is a residential building from the 13th century with an interesting wooden balcony. There is a "kanonica" from the 13th century with characteristic bifrons. On St. Mauro street at number 16 there is the House of two Saints from the 15/16th century.

**ROMANIČKA KUĆA** Uz Park M. Gupca stambena zgrada iz 13. st. Zadnjim drevni balkoni. U Eufrazijevoj ulici 22 "kanonica" iz 13. st. s karakterističnim bifronima. U ulici sv. Mauro 16 kuća "dva sveca" iz 15/16. st.

**ISTRIAN ASSEMBLY HALL** ③ (Obala M. Laginje-M. Laginja Waterside) - originally a Gothic Franciscan church from 13th century, later rebuilt, the upstairs made into baroque.

**TOWER AND FORTRESS:** The pentagonal ④ Tower is from 1447, in Gothic style, found at the beginning of Decumanus. The Round Tower (along the Public Square-Narodni trg) is from 1475. The Northern Tower is from 1437 and stands alongside the Peščera bay.

**GOTHIC PALACES:** In the old heart of the city there are more Venetian buildings from the 15th and the 16th century in so called Gothic flower style. The triforms on the building in Decumanus at number 5. The Zuccato Palace is at Decumanus 4.

**THE SINČIC PALACE** (Decumanus 9) - a Baroque building from 1719. Today the City's museum.

**CHIESE:** St. Eleuterio (via N. Tesla bb), Romanesque church, rebuilt in 1488, renovated in 1845.

**INTERESTING NEWERA BUILDINGS** City theater ⑥

7 (Obala maršala Tita 5 - M. Tita waterside) from 1910, an interesting combination of brick and stone. The castle "Isabella" (Isola di St. Nikola-Otok sv. Nikole) from 1888 in neoclassical style, today an apartment - hotel.

**BASILICA EUFRASIANA:** ① (via Eufrazijeva): cathedral from the 6th century. Built in Byzantine style, decorated with mosaics. Accanto alla cattedrale si trova il Palazzo vescovile dello stesso periodo. Nel 1997 l'intero complesso è stato incluso nella lista dei beni naturali e culturali dell'umanità tutelati dall'UNESCO.  
**PIAZZA MARAFOR E TEMPLO ②** Once a "forum romanum" at the end of the "decumanus". Accanto alla piazza si trovano i frammenti del Tempio di Nettuno e del Grande tempio del 1° secolo.

**CASE ROMANICHE** edificio del 13° secolo con portico ligneo nei immediati vicini del parco M. Gubac; canonica dal 13° secolo con bifore caratteristiche in via Eufrazijev 22, dove è in uso la casa dei due santi del 15/16° secolo in via S. Mauro 16.

**DIETA ISTRIANA** ③ (Riva M. Laginje): originariamente chiesa gotica francigena del 13° secolo, poi ristrutturata, con piano superiore in stile barocco.

**TORRI E MURA:** Pentagonale ④ del 1447 in stile gotico all'inizio della via Decumanus, Rotonda del 1475, entroterra del 1437 adiacente al lungomare della baia di Pesciera.

**PALAZZI GOTICI** nel nucleo storico della città si possono ammirare alcuni edifici veneziani del 15° e 16° secolo in stile gotico florito, come l'edificio in via Decumanus 5 caratteristico per le sue trifore e Palazzo Zuccato in fondo alla stessa via, al n. 4.

**PALAZZO SINČIĆ** (via Decumanus 9): edificio barocco del 1719 oggi Museo civico.

**CHIESE:** St. Eleuterio (via N. Tesla bb), edificio romanesco ricostruito nel 1488, restaurato nel 1845. Palazzo Zuccato in fondo alla stessa via, al n. 4.

**INTERESSANTI EDIFICI DELL'ETA MODERNA:** Teatro civico ⑥ (Piazza del popolo 1) del 1885. Palazzo municipale ⑦ (Riva marcesciano Tito 5) del 1910 in un'interessante combinazione di pietra e mattoni. Castello "Isabella" (Isola di St. Nikola-Otok sv. Nikole) from 1888 in neoclassical style, today an apartment - hotel.

**PALAZZI GOTICI** nel nucleo storico della città si possono ammirare alcuni edifici veneziani del 15° e 16° secolo in stile gotico florito, come l'edificio in via Decumanus 5 caratteristico per le sue trifore e Palazzo Zuccato in fondo alla stessa via, al n. 4.

**DER PALAST SINČIĆ** (Decumanus 9): Barockpalast aus dem Jahr 1719. Heute das Stadtmuseum.

**KIRCHEN:** St. Eleuterio (via N. Tesla bb), ein romanisches Kirchlein, umgebaut im Jahre 1488 und restauriert in 1845. Gospa od Andela ⑤ (Muttergottes der Engel, Trg slobode-Platz), barockes Gebäude, gebaut von 1747 bis 1770. Majka Božja od Brijega (Madonna del Monte) aus dem Jahre 1858, in der D. Trinajstica-Str.

**INTERESSANTE NEUZEITLICHES GEBAÜDE** Das Stadt-theater ⑥ (Narodni trg-Platz 1) aus dem Jahre 1885. Das städtische Rathaus ⑦ (Obala M. Tita 5) aus dem Jahre 1910, eine interessante Kombination von Back-steine und Felsstein. Das Schloss "Isabella" (Insel Sv. Nikola) aus dem Jahre 1888, erbaut im neoklassizistischen Stil, heutzutage wird es als Apparthotel genutzt.

